

Guide du Congrès

2^{ème} Congrès de IndustriALL Global Union
Rio de Janeiro, octobre 2016



TABLE DES MATIÈRES



PLAN DU CENTRE DES CONGRÈS	2
ESPACE D'ENREGISTREMENT, COMPTOIR D'INFORMATION, ESPACE COMMUNICATIONS – REZ-DE-CHAUSSÉE (TÉRREO)	3
INFIRMERIE, RÉUNIONS PARALLÈLES, SECRÉTARIAT ET FINANCES – 2 ^E ÉTAGE (2 ^O PAVIMENTO)	4
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	5
LIEU	5
HÔTELS	5
SECRÉTARIAT	5
COMPTOIR D'INFORMATION	5
TRANSPORT VERS ET DEPUIS L'AÉROPORT INTERNATIONAL RIO DE JANEIRO-GALEÃO	5
INTERNET ET INFORMATIQUE	6
COMMUNICATIONS AU CONGRÈS	6
DÉCALAGE HORAIRE	6
INTERPRÉTATION ET ÉQUIPEMENT PORTABLE	6
RÉUNIONS PARALLÈLES	7
MONNAIE	7
REPAS ET RAFRAICHISSEMENTS	7
ASSURANCE	7
ASSISTANCE MÉDICALE ET PREMIERS SOINS	7
VIRUS ZIKA	8
CONDUITE LORS DU CONGRÈS	8
ENREGISTREMENT	8
DEMANDE DE PAROLE	9
VOTE	9
PROGRAMME POUR LA SEMAINE DE CONGRÈS	10



CONGRÈS INDUSTRIALL - GUIDE PRATIQUE

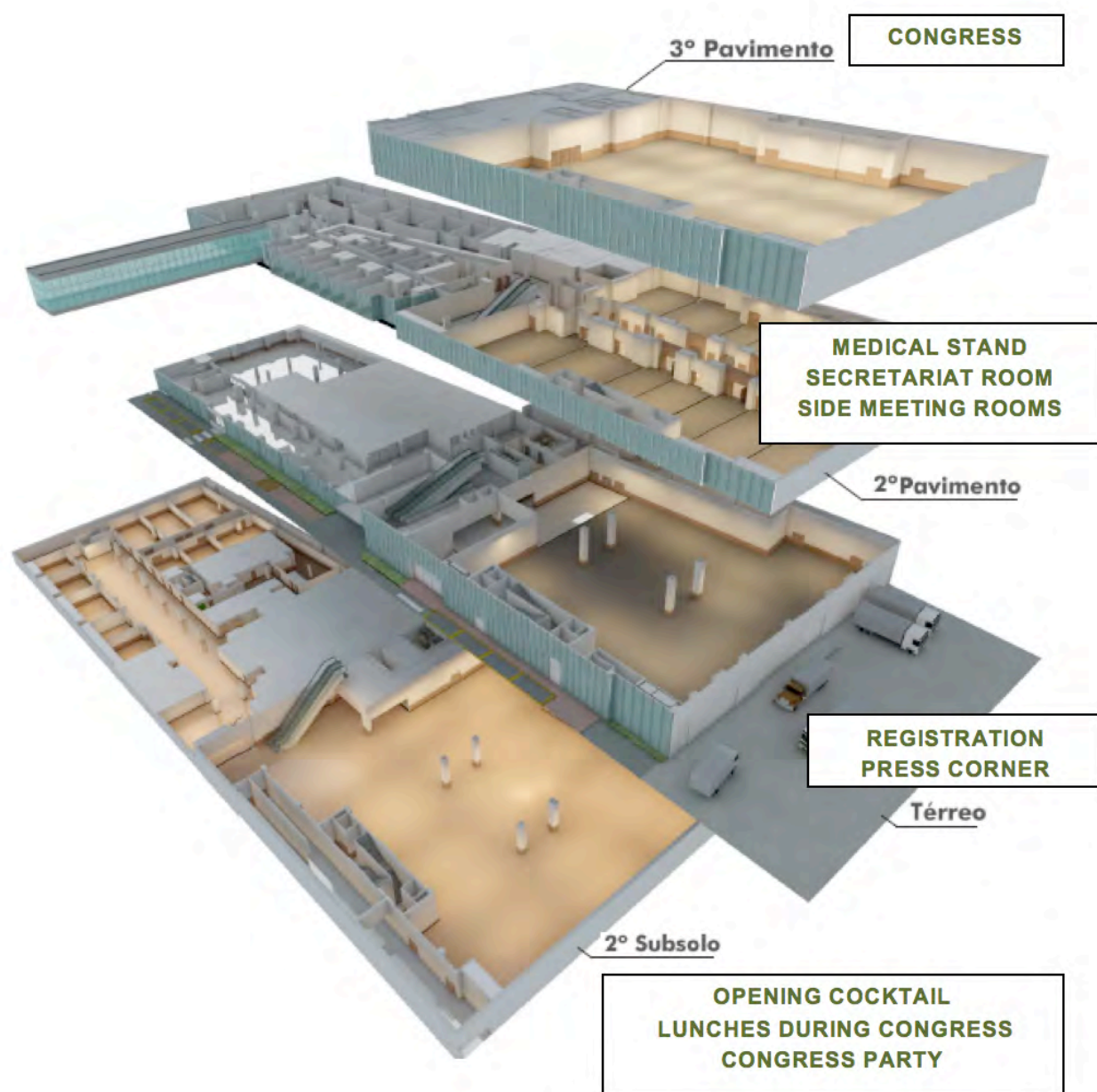
2^E CONGRÈS INDUSTRIALL GLOBAL UNION

La lutte continue – A luta continua

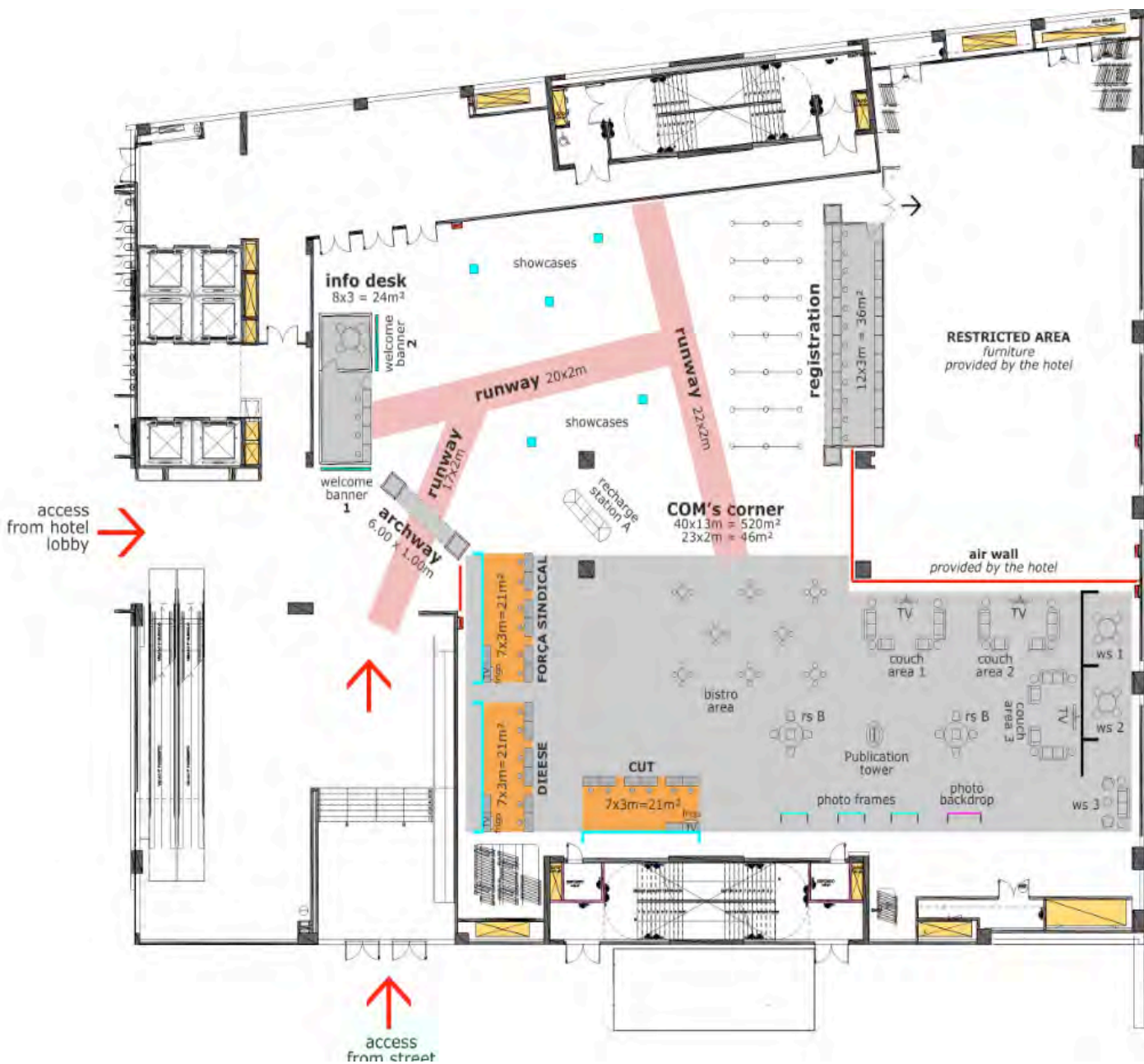
Rio de Janeiro, Brésil

3-7 octobre 2016

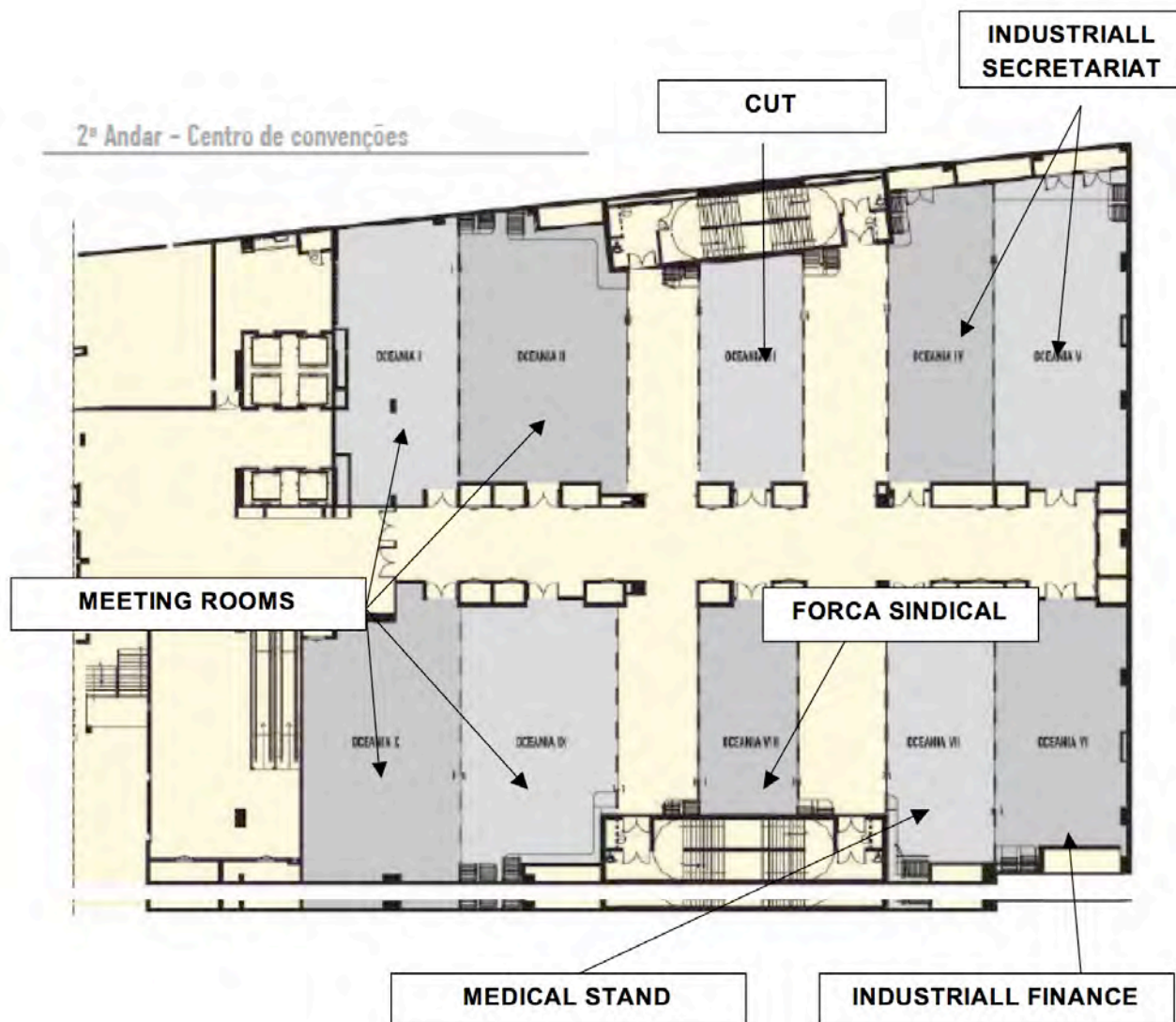
PLAN DU CENTRE DES CONGRÈS



Espace d'enregistrement, comptoir d'information, espace communications – rez-de-chaussée (térreo)



Infirmierie, reuniões paralelas, secretariat et finances – 2^o étage (2^o pavimento) :



Salões	Área Total m ²	Total Area sq ft	Pé Direito metros	Ceiling Height feet	Auditório	Formato U	Escolar
OCEANIA I	148	1593	2,88	9,45	160	54	78
OCEANIA II	201	2163	2,88	9,45	210	66	104
OCEANIA IX	189	2034	2,88	9,45	200	60	96
OCEANIA X	196	2109	2,88	9,45	220	66	104

Renseignements généraux

Lieu

Centre des congrès Windsor Oceânico
Rua Martinho de Mesquita, 129, Barra da Tijuca
Rio de Janeiro, Brésil
Téléphone : + 55 (21) 2195 – 9950

Hôtels

Windsor Oceânico****
<http://www.windsoroceanicohotel.com.br>

Windsor Barra*****
<http://www.windsorbarrahotel.com.br>

Sheraton Barra*****
<http://www.sheraton-barra.com.br>

Secrétariat

Les bureaux du Secrétariat IndustriALL occuperont les salles Oceania IV et Oceania V, au deuxième étage, au même niveau que les salles où se tiendront les réunions parallèles.

En cas de problèmes durant votre voyage ou votre séjour à Rio, vous pouvez contacter :

- Janire Escubi (réservations hôtels et vols) : +41 79 484 62 84
- Amandine Iwachow (toutes autres questions) : +41 79 13 69 903

Comptoir d'information

Un Comptoir d'information à l'intention des délégués sera installé dans l'espace d'enregistrement. Pour toutes questions ou demandes de renseignements, n'hésitez pas à vous adresser aux membres du personnel IndustriALL qui seront facilement reconnaissables à leurs t-shirts verts.

Transport vers et depuis l'Aéroport international Rio de Janeiro-Galeão

Un comptoir de bienvenue sera installé dans le hall d'arrivée de l'aéroport. Des hôtes et hôtesse professionnels seront là pour accueillir les délégués et les informer des dispositions relatives au transfert vers leurs hôtels respectifs. IndustriALL a organisé un service d'autobus-navettes dédié pour les jours d'arrivée et de départ prévus de la plupart des délégués au Congrès, à savoir les 1, 2, 3, 7 et 8 octobre. Si votre arrivée/départ tombe avant ou après ces dates, veuillez noter que vous devrez prendre vos propres dispositions pour le transport vers et depuis l'aéroport.

La course en taxi prend environ une heure et coûte approximativement 130 R\$. Vous devez acheter votre ticket de taxi au guichet officiel situé dans le hall d'arrivée.



Internet et informatique

Un accès Wifi sera mis à la disposition des délégués dans le Centre des Congrès. Un code d'accès au Wifi vous sera délivré au comptoir d'enregistrement.

Des ordinateurs reliés à Internet seront également mis à la disposition des délégués dans l'espace communications, situé au rez-de-chaussée. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser au Comptoir d'information.

Le voltage standard au Brésil est de 220 Volts AC, 50 Hz. Veuillez noter que certains adaptateurs internationaux pourraient ne pas fonctionner. Des adaptateurs aux normes brésiliennes sont en vente dans les boutiques d'appareils électroniques à l'aéroport. Les prises de courant sont de type N, qui sont aussi compatibles avec les prises de type C.

Communications au Congrès

Le Congrès sera diffusé en temps réel et bloqué en direct sur le site web du Congrès www.industrial-union.org/congress2016. Si vous ne pouvez pas assister à une session en personne, vous pourrez la suivre en direct via Internet ou la visionner sur les écrans de télévision installés dans l'espace communications, à côté du comptoir d'enregistrement.

Vous pourrez aussi vous servir de cet espace comme espace de travail, ou pour recharger votre ordinateur ou autres appareils portables. Vous y trouverez en outre de la documentation de nos affiliés ainsi qu'une mini-exposition préparée par nos soins. Vous pourrez aussi poser devant un des écrans photo.

Nous nous servons également des réseaux sociaux pour diffuser des infos mises à jour sur les sessions du Congrès. Ne manquez donc pas de nous suivre sur Facebook, Twitter, Instagram et Snapchat.

Nous vous invitons aussi à partager vos expériences avec nous : Vous pouvez télécharger vos photos directement sur le site web du Congrès et les partager sur les réseaux sociaux via le hashtag **#IndustRio2016**.

Décalage horaire

L'heure de Rio de Janeiro est synchronisée sur l'heure de Brasilia (BRT), soit GMT-3h.

Interprétation et équipement portable

L'interprétation simultanée sera assurée par IndustriALL en anglais, français, espagnol, allemand, japonais, russe, portugais, suédois et arabe. L'interprétation sera également assurée en néerlandais, norvégien, danois, perse et italien en tant que langues passives.

Des cabines supplémentaires seront prévues pour les délégations qui viendront accompagnées de leurs propres interprètes. Nous vous invitons à vérifier et confirmer leur disponibilité en contactant le Secrétariat par courriel adressé à Congress2016@industrial-union.org. En outre, un équipement d'interprétation portable sera également disponible. Merci de vous adresser à un membre du personnel dans la salle des congrès.



Important : N'oubliez pas de laisser l'équipement d'interprétation sur votre table quand vous quitterez la salle des congrès.

Réunions parallèles

Le cas échéant, quatre salles réservées aux réunions parallèles seront à votre disposition du dimanche 2 au vendredi 7 octobre. Pour en vérifier la disponibilité et réserver ces salles, une demande à tel effet devra être adressée par courriel à Congress2016@industriALL-union.org.

Monnaie

La monnaie locale au Brésil est le real brésilien (R\$/BRL).
R\$10 = environ 3 USD
R\$10 = environ 2,8 €

Repas et rafraichissements

Pauses café et déjeuners seront offerts aux participants enregistrés du Comité des femmes, du Comité exécutif et des conférences régionales.

D'autre part, le déjeuner sera offert à tous les participants pendant toute la durée du Congrès et sera servi dans le Salon Americas, au niveau -2.

Après la cérémonie d'ouverture, le mardi 4 octobre, les participants seront conviés à un drink de bienvenue dans le Salon Americas, vers 19h30.

Les organisations hôtes donneront une soirée en l'honneur des participants du Congrès le jeudi 6 octobre à 19h00 dans le Salon Americas.

Assurance

Tous les participants au Congrès sont assurés contre les accidents pour toute la durée du Congrès. Les accidents doivent être signalés immédiatement au Comptoir d'information dans le foyer du centre des congrès. L'attention est aussi attirée sur le fait que tous les participants sont priés de prendre leurs propres dispositions en ce qui concerne la couverture d'assurance maladie.

Assistance médicale et premiers soins

Pour toute assistance médicale, un stand médical sera situé au deuxième étage du bâtiment Oceanico VII. Une ambulance sera en outre stationnée devant le Centre des Congrès pour toute la durée du Congrès.

En cas d'urgence médicale durant votre séjour, le numéro d'urgence au Brésil est le **192**.



Virus Zika

Nous prenons très au sérieux la santé et la sécurité de nos délégués et partant, nous suivons de près l'évolution de l'épidémie du virus Zika au Brésil. Le Zika est transmis principalement par les piqûres de moustique mais aussi par voie sexuelle et moins fréquemment par le contact avec du sang infecté. Les symptômes chez les adultes infectés se limitent généralement à des symptômes s'apparentant à ceux de la grippe, et la guérison est généralement sans complication.

Toutefois, un lien existe avec des anomalies congénitales chez des enfants nés de mères infectées par le virus, des séquelles de longue durée chez les enfants infectés, ainsi qu'un lien possible au syndrome de Guillain-Barré, une maladie neurologique rare. Étant donné que des vaccins ne sont pas encore disponibles, il est d'autant plus important de se prémunir contre les piqûres de moustiques et d'utiliser des préservatifs pour empêcher la transmission par voie sexuelle.

Prière de consulter votre médecin traitant si vous-même ou votre partenaire est tombée enceinte ou est susceptible de tomber enceinte à quelques mois d'un voyage dans une région infestée par le Zika. Nous invitons aussi les délégués à vérifier leur couverture d'assurance médicale. Pour des informations fiables concernant le Zika, y compris des consignes concernant les risques spécifiques aux hommes et aux femmes et les précautions à suivre, prière de consulter <http://www.who.int>, <http://www.paho.org/>, ou <http://www.cdc.gov/>

Conduite lors du Congrès

Par respect pour les autres délégués, les participants sont priés d'éteindre ou de couper la sonnerie de leurs appareils portables durant les réunions du Congrès.

Les participants sont en outre tenus de faire preuve de respect et de tolérance à l'égard de leurs homologues, indépendamment du sexe, de l'orientation sexuelle, du handicap, de l'apparence physique, de l'origine, de l'âge ou de la religion. IndustriALL ne tolère pas le harcèlement, sous quelque forme que ce soit. Tout écart de conduite devra être signalé sur-le-champ au Secrétariat.

Enregistrement

Où se trouve le comptoir d'enregistrement ?

Le comptoir d'enregistrement sera situé au rez-de-chaussée, dans le foyer principal du bâtiment du congrès. Veuillez noter que l'enregistrement se déroulera par région.

Horaire d'enregistrement

Le comptoir d'enregistrement sera ouvert le dimanche 2 octobre de 13.00 à 18.00, le lundi 3 octobre de 8.00 à 18.00, le mardi 4 octobre de 8.00 à 18.00 et le mercredi 5 octobre de 8.00 à 10.00.

Les délégués qui n'auront pu s'enregistrer avant 10h00 le mercredi 5 octobre sont priés de s'adresser au Comptoir d'information, dans le foyer du bâtiment du Congrès situé au rez-de-chaussée. Veuillez noter que les délégués qui ne seront pas enregistrés avant cette échéance ne seront pas à temps pour l'accréditation et, conséquemment, ne pourront exercer leur droit de vote.

Les délégués sont priés de se présenter au Congrès et autres réunions suffisamment à l'avance pour pouvoir s'enregistrer avant que les travaux ne commencent.



Que reçoivent les délégués au moment de l'enregistrement ?

Un badge d'identification, une lettre officielle de bienvenue au Congrès et divers autres documents. Les documents du Congrès seront envoyés aux participants avant le Congrès. Aucune copie sur papier ne sera distribuée sur place.

Important : Pour l'enregistrement, chaque participant est prié de venir muni d'une pièce d'identité. Chaque participant est responsable de son propre enregistrement. Nous vous recommandons de toujours garder votre badge d'identification sur vous.

Demande de parole

Comment puis-je demander la parole au Congrès ?

Les demandes de parole sont à adresser par écrit au Président. À cette fin, des formulaires de « Demande de parole » sont à votre disposition sur votre table.

Vous trouverez deux formulaires différents de « Demande de parole », l'un correspondant aux sections du Plan d'action, le jeudi et vendredi, et un formulaire général pour tous les autres points de l'ordre du jour. Les « Demandes de parole » concernant le Plan d'action devront être rentrées pour le mercredi 5 octobre à 16h00 au plus tard.

Les délégués sont libres de choisir plus d'un point de l'ordre du jour sur lequel ils souhaitent prendre la parole. Notez, toutefois, que dû aux contraintes de temps, il ne sera pas possible de satisfaire toutes les demandes de parole. Les interventions devront se limiter aux points à l'ordre du jour. Une limite de temps sera imposée par le Président conformément au Règlement.

Tous les intervenants s'adresseront au Congrès depuis le pupitre installé sur l'estrade. Le Président invitera les intervenants suffisamment à l'avance pour leur permettre de prendre place devant l'estrade où des sièges leur seront réservés.

Vote

Tous les syndicats affiliés peuvent-ils voter ?

Tous les syndicats affiliés qui se sont pleinement acquittés de leurs obligations financières envers IndustriALL ont le droit de voter au Congrès. Les droits de vote pour les syndicats auxquels une exonération pleine ou partielle a été accordée seront réduits conséquemment. Pour plus de détails, prière de consulter le Règlement.

De combien de votes dispose un affilié ?

Chaque organisation affiliée disposera d'une voix par membre dont elle aura pleinement acquitté les cotisations. Le nombre de votes sera calculé en fonction de la moyenne du nombre de membres pour lesquels l'organisation affiliée aura pleinement cotisé pour les années 2012-2015. Le Comité de vérification des pouvoirs confirmera les chiffres exacts. Chaque affilié vote sous forme d'un bloc et le chef de la délégation doit déclarer comment l'affilié votera.



Comment se déroule le vote ?

Le vote se fait généralement à main levée. Toutefois, pour certaines des modifications plus significatives aux Statuts, il sera procédé au vote électronique, au moyen d'un pavé numérique placé à la disposition du chef de chaque délégation. Le Président pourra aussi appeler à ce qu'il soit procédé au vote électronique dans le cas où le résultat d'un vote à main levée ne serait pas clairement départagé.

Notre organisation peut-elle représenter d'autres organisations à l'heure de voter ?

Les organisations affiliées qui ont obtenu une procuration d'autres organisations affiliées, conformément à l'article 11 des Statuts, sont autorisées à voter en leur nom.



PROGRAMME POUR LA SEMAINE DE CONGRÈS - CONGRÈS 2016 - Rio de Janeiro

HEURE/JOUR	DIMANCHE 2 OCT	LUNDI 3 OCT	MARDI 4 OCT	MERCREDI 5 OCT	JEUDI 6 OCT	VENDREDI 7 OCT	
08:00 - 08:30		Enregistrement des délégués jusqu'à 18:00 - Europa Hall (rez-de-chaussée)	Enregistrement des délégués jusqu'à 18:00 - Europa Hall (rez-de-chaussée)	Enregistrement des délégués jusqu'à 10:00 - Europa Hall (rez-de-chaussée)			
08:30 - 09:00							
09:00 - 09:30		Comité des femmes : Salle des Congrès	Conférence régionale Asie-Pacifique : Salle des Congrès	Session plénière du Congrès : Salle des Congrès > Ouverture > Rapport du secrétariat > Rapport financier >Intervenant : Guy RYDER Directeur général OIT	Session plénière du Congrès : Salle des Congrès > Construire des syndicats plus forts > Emploi industriel durable	Session plénière du Congrès : Salle des Congrès > Stop au travail précaire > Résolutions et clôture	
09:30 - 10:00							
10:00 - 10:30			Conférence régionale MOAN : Salle des Congrès				
10:30 - 11:00			Pause				
11:00 - 11:30			Pause				
11:30 - 12:00			Comité exécutif : Salle des Congrès				
12:00 - 12:30			Conférence régionale Europe : Salle des Congrès				
12:30 - 13:00			Déjeuner - Restaurant				Déjeuner - Restaurant
13:00 - 13:30	Enregistrement des délégués : Salon Europa (rez-de-chaussée)	Déjeuner - Restaurant	Comité de vérification des pouvoirs : Salon Bora Bora III	Déjeuner Salon Americas II (niveau -2)	Comité de vérification des pouvoirs : Salon Bora Bora III	Déjeuner Salon Americas	
13:30 - 14:00					Comité des résolutions : Salon Oceania X		
14:00 - 14:30			Conférence régionale Afrique : Salle des Congrès	Préparatifs Salle des Congrès	Session plénière du Congrès : Salle des Congrès > Intervenante : Sharan BURROW de la CSI > Modifications aux Statuts > Élections	Session plénière du Congrès : Salle des Congrès > Défendre les droits des travailleurs > Lutte contre le capital global	Comité exécutif : Salle des Congrès
14:30 - 15:00							
15:00 - 15:30			Pause				
15:30 - 16:00			Conférence régionale Amérique du Nord : Salle des Congrès				
16:00 - 16:30							
16:30 - 17:00			Conférence régionale Amérique latine : Salle des Congrès				
17:00 - 17:30							
17:30 - 18:00			Préparatifs Salle des Congrès				
18:00 - 18:30							
18:30 - 19:00		Événement jeunes travailleurs Salon Oceania X	Cérémonie d'ouverture du Congrès : Salle des Congrès				
19:00 - 19:30					Soirée Gala offerte par les syndicats-hôtes brésiliens - Salon Americas (niveau -2)		
19:30 - 20:00							
20:00 - 20:30							
20:30 - 21:00							
21:00 - 21:30			Réception Congrès - Salon Americas (niveau -2)				
21:30 - 22:00							

Head Office

IndustriALL Global Union

54 bis, route des Acacias
Case Postale 1516
1227 Geneva Switzerland
Tel: +41 22 308 5050
Email: info@industriall-union.org

Regional Offices

Africa Office

North City House
Office S0808 (8th Floor)
28 Melle Street, Braamfontein
Johannesburg 2001 South Africa
Tel: +27 11 242 8680
Email: africa@industriall-union.org

Postal address:
P O Box 31016
Braamfontein 2017 South Africa

South Asia Office

No. 5-E, Rani Jhansi Road
New Delhi 110 055 India
Tel: +91 11 4156 2566
Email: sao@industriall-union.org

South East Asia Office

473A Joo Chiat Road
Singapore 427681
Tel: +65 63 46 4303
Email: seao@industriall-union.org

CIS Office

Str. 2, d.13, Grokholsky per., Room 203
12090 Moscow Russia
Tel: + 7 495 974 6111
Email: cis@industriall-union.org

Latin America & the Caribbean Office

Avenida 18 de Julio No 1528
Piso 12 unidad 1202
Montevideo Uruguay
Tel: +59 82 408 0813
Email: alc@industriall-union.org